Form No. 3392-329 Rev A

Førerhussett
Workman® HDX- og HDX-Auto-bruksbil
Modellnr. 07392—Serienr. 315000001 og oppover

Installasjonsveiledning

Sikkerhet

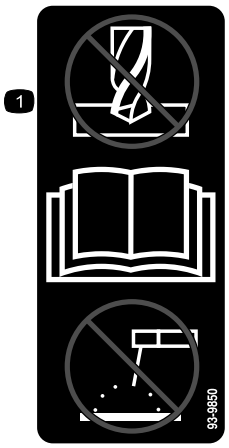
⚠ ADVARSEL

CALIFORNIA
Proposition 65-advarsel

Dette produktet inneholder et kjemikalie eller kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller forplantningsskade.

Sikkerhets- og instruksjons-merker

Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.

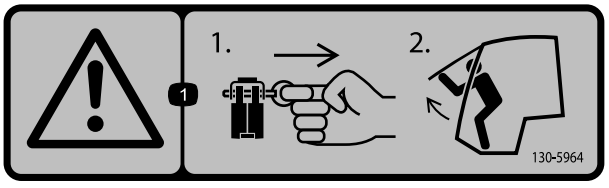


93-9850

1. Må ikke repareres – les *brukerhåndboken.*

117-4955

1. Advarsel – les *brukerhåndboken*, bruk sikkerhetsbeltet når du sitter i førersetet, ikke velt maskinen.
2. Advarsel – bruk hørselsvern.



130-5964

1. Advarsel – ved nødtilfelle, 1) dra låsestiftene ut av hvert hengsel og 2) skyv frontruten ut for å gå ut av maskinen.

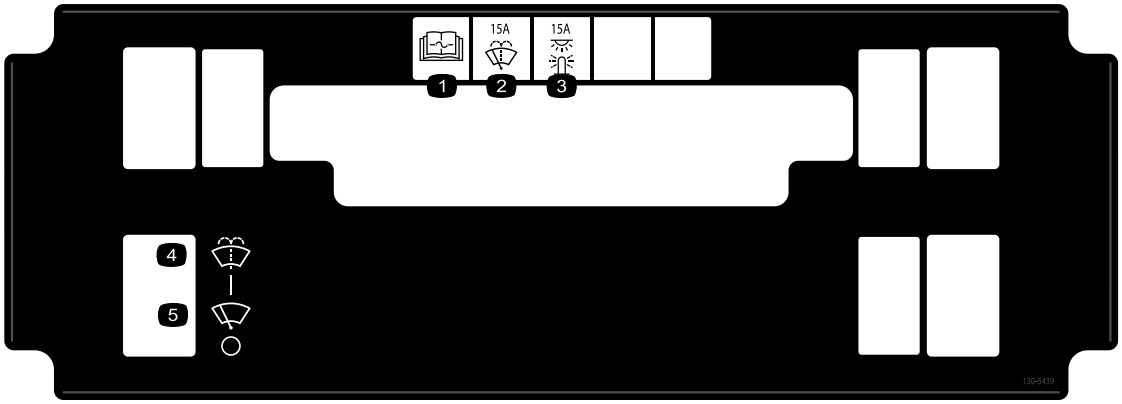
© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer ditt produkt på www.Toro.com.

CE

Oversettelse av originalen (NO)
Trykt i USA.
Med enerett

3392-329 A



130-5439

1. Les *brukerhåndboken* for informasjon om sikringer.
2. Vindusviskere – 15 A
3. Lys – 15 A
4. Vindusspyler
5. Vindusvisker

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Klargjøring for installering av sett.
2	Ingen deler er nødvendige	–	Fjerne midtkonsollpanelet og seter.
3	Ingen deler er nødvendige	–	Fjern CVT-kjølemiddelkanalen (kun HDX-Auto), kjølemiddeltanken, veltebeskyttelsesenheten og setedekselet.
4	Ingen deler er nødvendige	–	Jekk opp maskinen og ta av forhjulene.
5	Kompresjonsfjær (hvit)	2	Montere kompresjonsfjærstangen.
6	Bakre monteringsbrakett for førerhus Fremre monteringsbrakett for førerhus, innvendig Fremre monteringsbrakett for førerhus, utvendig Gummiisolatorfester Bolter (3/8 tomme) Mutter (3/8 tomme) Bolter (1/2 tomme) Skive Mutre (1/2 tomme)	2 2 2 4 4 4 2 2 2	Montere monteringsbraketter for førerhus.
7	Ingen deler er nødvendige	–	Montere setedekselet.
8	Sideplatepaneler	2	Montere sidepanelene.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
9	Førerhusramme Bolter (1/2 tomme) Skiver (1/2 tomme) Mutre (1/2 tomme)	1 4 4 4	Montere førerhusrammen.
10	Ledningsnett Kabelsnor Sikring, 30 A	1 4 1	Rute ledningsnettet.
11	Gulvplatepanel Sideplatepanel Bolter (1/4 tomme)	2 2 12	Montere gulv- og sideplatepanelene.
12	Bolter (1/4 tomme) Avstandsstykker Stropp Mutre (1/4 tomme) CVT-inntakshetteenhet (selges separat)	2 2 1 2 1	Montere midtkonsollpanel, seter, kjølemiddeltank og rør for brukerhåndbok.
13	Ingen deler er nødvendige	–	Koble til batteriet, senk planet og monter panseret.

Media og ekstradeler

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Kompresjonsfjærverktøy	1	Montere kompresjonsfjæren.
CVT-inntakshetteenhet (kun Workman HDX-Auto)	1	Montere CVT-inntakshetteenheten.

1

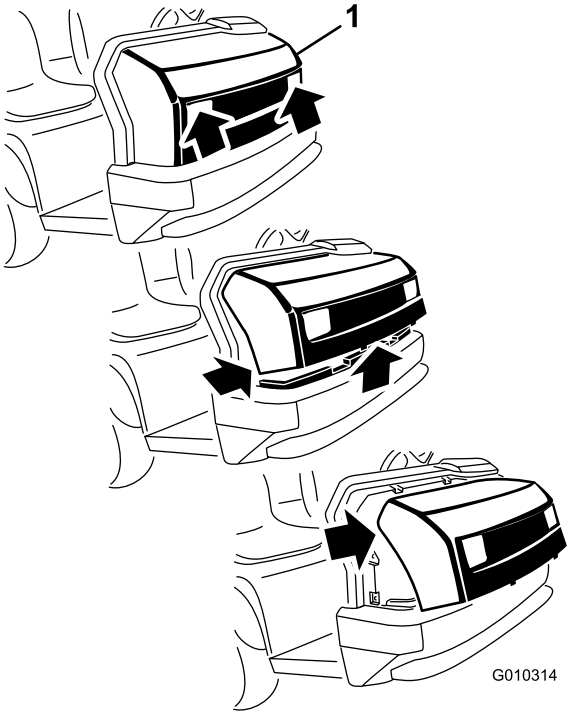
Klargjøring for installering av sett

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Flytt maskinen til en jevn overflate og sett på parkeringsbremsen.
2. Hev eller fjern planet fra kjøretøyet, hvis utstyrt med dette.

   Merk: Se kjøretøyets *brukerhåndbok* for informasjon om prosedyrer for heving og fjerning av planet.
3. Slå av motoren, aktiver parkeringsbremsen og ta ut nøkkelen.
4. Koble fra batteriet. Se maskinens *brukerhåndbok*.
5. Hold i panseret i frontlysåpningene mens du løfter opp panseret for å frigjøre de nedre monteringstappene fra slissene i støtfangeren (Figur 1).



Figur 1

1. Panser

6. Sving bunnen av panseret oppover til de øvre monteringstappene kan trekkes ut av sporene på rammen (Figur 1).
7. Sving toppen av panseret fremover og koble fra ledningskontaktene fra frontlysene (Figur 1).
8. Fjern panseret.

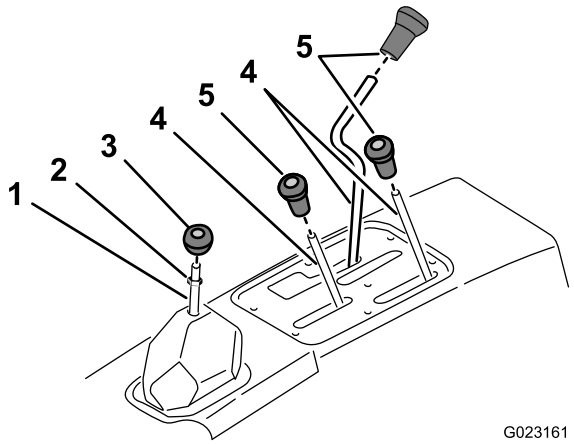
2

Fjerne midtkonsollpanelet og seter

Ingen deler er nødvendige

Fjerne midtkonsollpanelet fra Workman HDX-maskiner

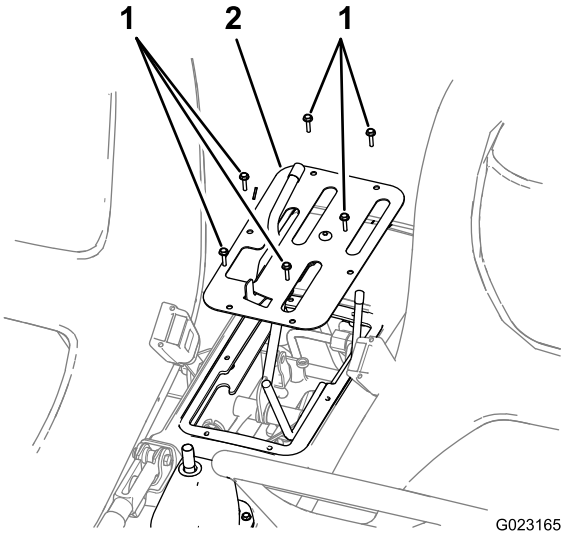
1. Skru løs og fjern alle knotter fra konsollspaker og girspaken (Figur 2).



Figur 2

1. Skiftestag
2. Låsemutter
3. Skiftehåndtak
4. Kontrollstang
5. Kontrollknott

2. Fjern sikringsmutteren fra girspaken (Figur 2).
3. Fjern de 6 skruene som sikrer den utvendige kanten på dekkplaten på midtkonsollen til chassiset og fjern dekkplaten (Figur 3).

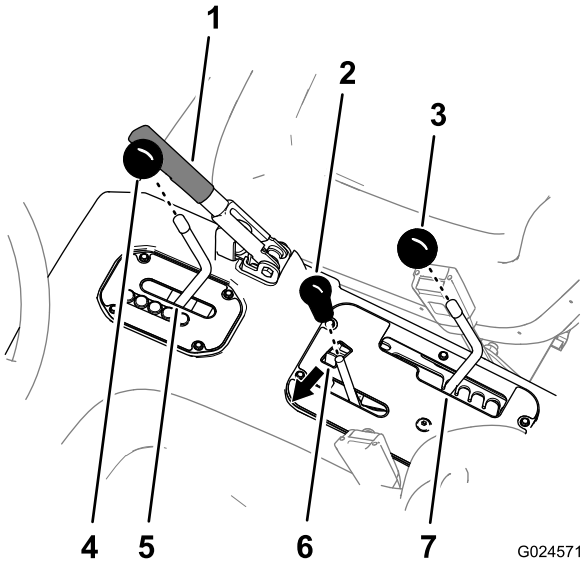


Figur 3

1. Skrue
2. Dekkplate

Fjerne midtkonsollpanelet fra Workman HDX-Auto-maskiner

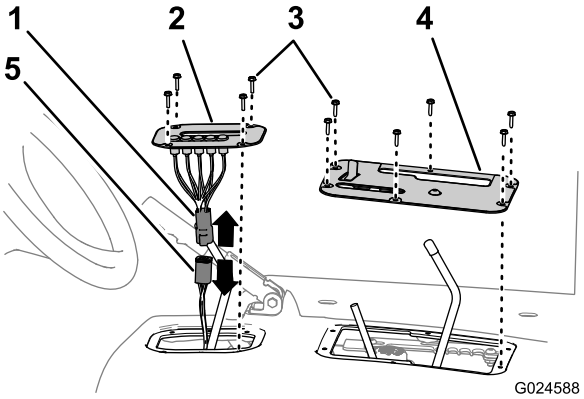
1. Fjern alle knottene fra konsollspakene og fra girarmen ved å rotere knottene mot klokken (Figur 4).



Figur 4

1. Bremsespak
2. Hydraulisk løftespakknott
3. Hastighetsspakknott
4. Girarmknott
5. Girarmknott (L-stilling)
6. Hydraulisk løftelås (låst stilling – venstre)
7. Hastighetsspak (A-stilling)

2. Fjern de fire sekskantskruene som fester dekselet til girindikatoren til setedekselet (Figur 5).



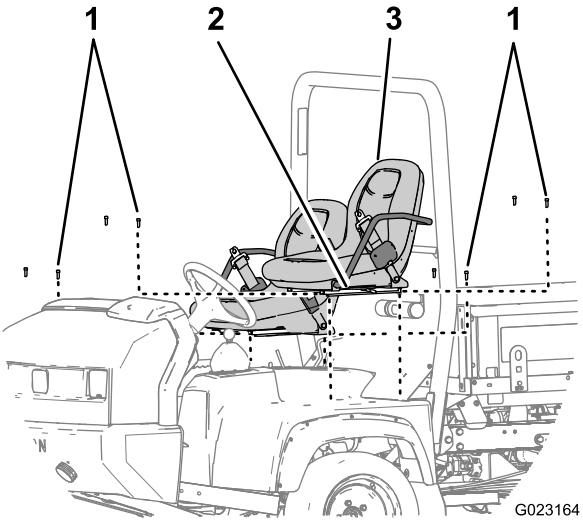
Figur 5

1. Indikatorkobling
2. Girindikatordeksel
3. Sekskantskruer
4. Kontrolldeksel
5. Kobling for maskinledningssats

3. Løft girindikatoren opp, koble indikatorkoblingen fra koblingen til maskinledningssatsen og fjern indikatordekselet fra maskinen (Figur 5).
4. Fjern de seks sekskantskruene som fester kontrolldekselet til setedekselet, og fjern kontrolldekselet (Figur 5).

Ta ut setene fra maskinene

Fjern de 8 skruene med sylinderhode som sikrer seteskinnene på setet til chassiset og fjern setene (Figur 6).



Figur 6

1. Skruer med sylinderhode
2. Seteskinne
3. Sete

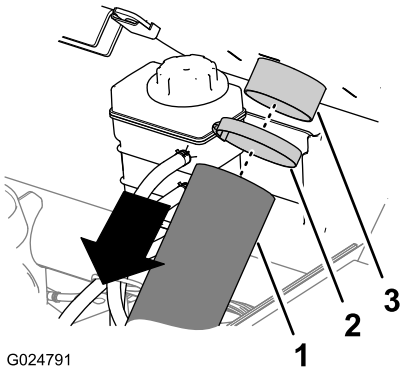
3

Fjerne CVT-kjølemiddel-kanalen (kun HDX-Auto), kjølemiddeltanken, velte-beskyttelsesenheten og setedekselet

Ingen deler er nødvendige

Fjerne CVT-kjølemiddelkanalen (kun HDX-Auto)

Fjern slangeklemmen som fester CVT-kjølekanalen til flensen på CVT-inntaket bak på veltebeskyttelsespanelet på passasjersiden (Figur 7).

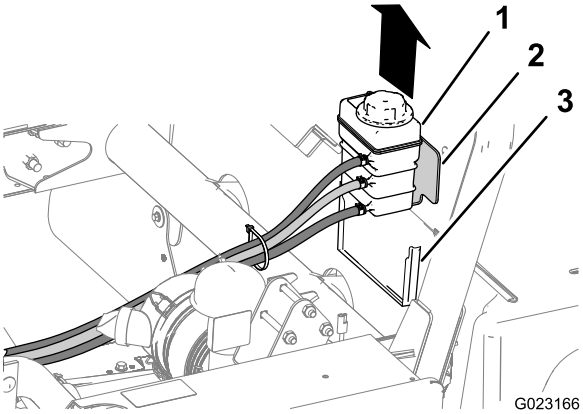


Figur 7

1. CVT-inntaksslange
2. Slangeklemme
3. Inntaksrørkobling

Fjerne kjølemiddeltanken

1. Løft kjølemiddeltanken opp og ut av støttelommen på baksiden av setedekselet (Figur 8).



Figur 8

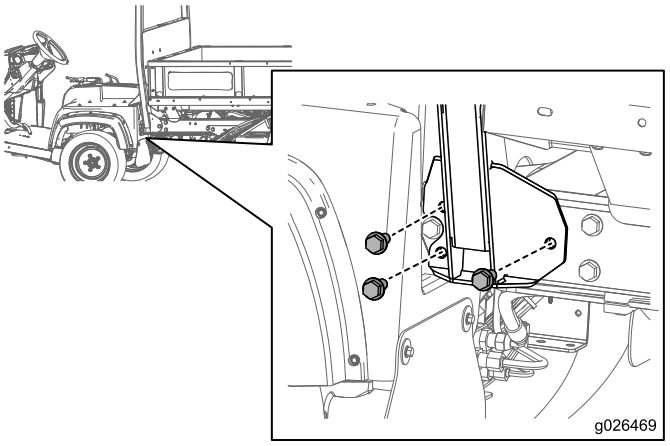
1. Kjølemiddeltank
2. Brakett for kjølemiddeltank
3. Setedeksel

2. Sett kjølemiddeltanken på høykant inn på motoren/chassiset.

Fjerne veltebøyleenheten

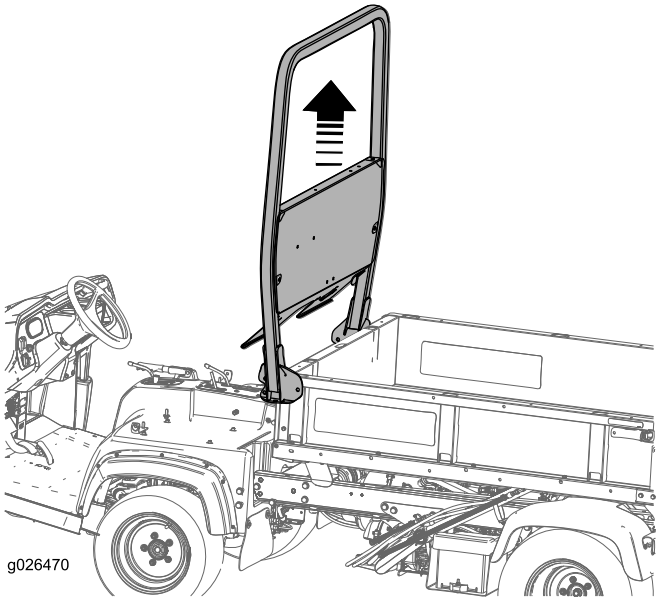
Fjern de seks boltene som sikrer veltebøyleenheten til maskinrammen som vist i Figur 9 og Figur 10.

Merk: Ikke kast skruene.



Figur 9

Fjern røret for *brukerhåndboken* og R-klemmene fra veltebøyleenheten, og legg dem til side.

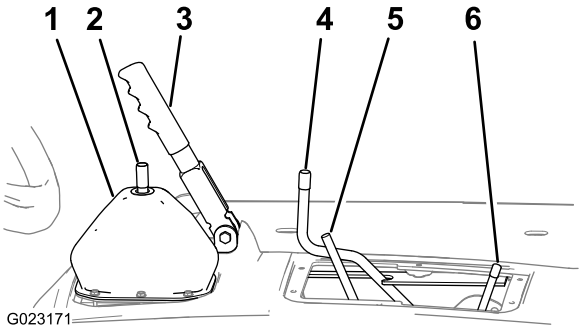


Figur 10

Ta av setedekselet

For Workman HDX-maskinen:

1. Kontroller at parkeringsbremsen er på (Figur 11).



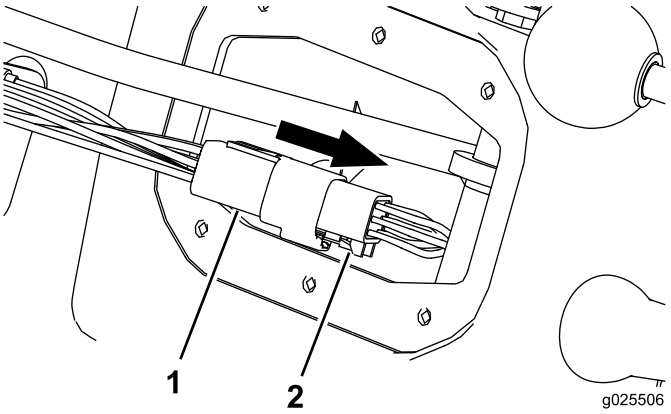
Figur 11

1. Girspakhette
2. Stang, girspak
3. Parkeringsbrems
4. Stang, differensiallås
5. Stang, hydraulisk planheis
6. Stang, høy/lav hastighetsinnstilling

2. Flytt stangen for utjevningssperren fremover og til høyre for å låse den i aktivert stilling (Figur 11).

For Workman HDX-Auto-maskinen:

1. Koble girindikatorkoblingen fra kjøretøyets ledningsfastspenner (Figur 12).



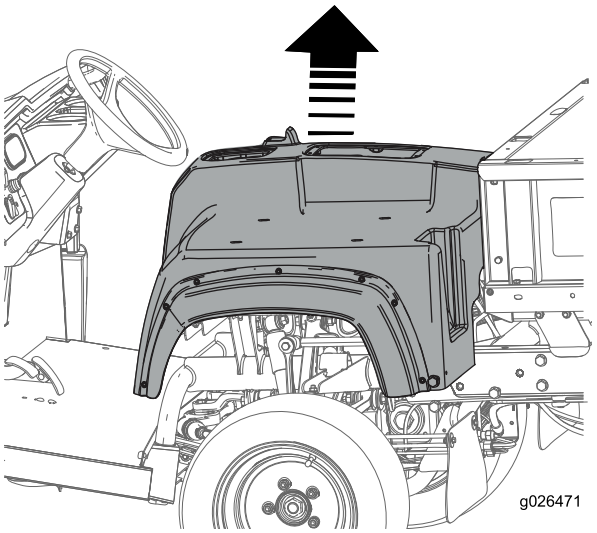
Figur 12

1. Girindikatorkobling
2. Kjøretøyets ledningsfastspenner

2. Løft og vri midtkonsollenheten ut av veien for å få tilgang til opphengsfjærene.

Begge maskinene:

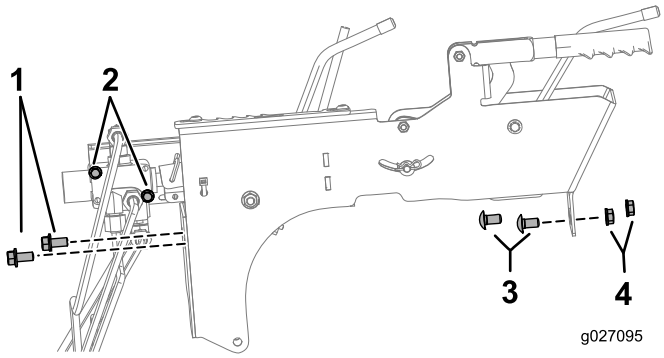
Løft opp setedekselet og fjern det fra maskinen (Figur 13).



Figur 13

For Workman HDX-Auto-maskinen:

Fjern boltene som holder løfteventilen på kontrollbraketten og mutrene og boltene som holder kontrollbraketten på maskinen (Figur 14).



Figur 14

1. Boltene som holder kontrollbraketten på maskinen.
2. Boltene som holder løfteventilen på kontrollbraketten.
3. Boltene som holder kontrollbraketten på maskinen.
4. Muttere

4

Jekke opp maskinen og ta av forhjulene

Ingen deler er nødvendige

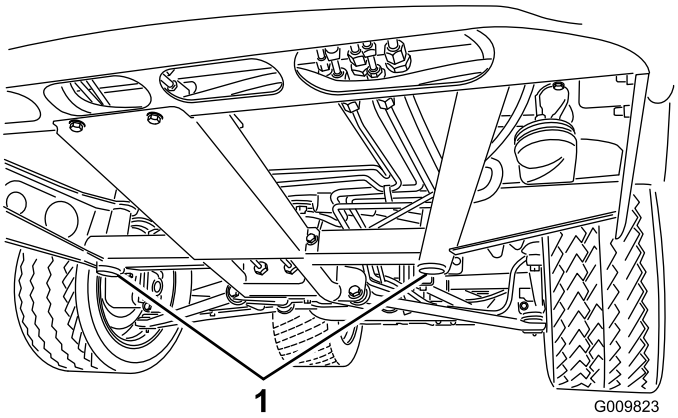
Jekke opp maskinen

⚠ FARE

Et kjøretøy som står på jekk er ustabilt og kan skli av jekken og skade personer som ligger under det.

- **Ikke start kjøretøyer når det står på en jekk.**
- **Ta alltid nøkkelen ut av bryteren før du går ut av kjøretøyet.**
- **Blokker dekkene når kjøretøyet står på en jekk.**

- Ikke start motoren mens kjøretøyet er jekket opp. Vibrasjoner fra motoren eller hjulbevegelser kan føre til at kjøretøyet sklir av jekken.
- Ikke jobb under kjøretøyet uten at du har jekkstøtter som ekstra støtte. Kjøretøyet kan gli av jekken, og skade den som er under.
- Når kjøretøyets front jekkes opp, skal man alltid plassere en treblokk på 51 x 102 mm (eller tilsvarende materiale) mellom jekken og kjøretøyets ramme.
- Jekkpunktet foran på kjøretøyet er under midten av den fremre rammestøtten (Figur 15).

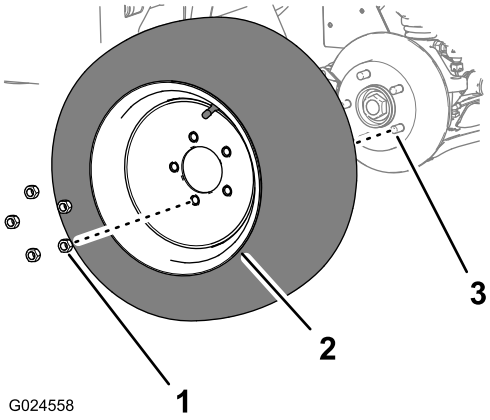


Figur 15

1. Jekkpunkter foran

Ta av forhjulene

1. Fjern de fem hakemutrene som fester forhjulet til hjulnavet (Figur 16).



Figur 16

1. Hakemutre
2. Forhjul
3. Hjulnav

2. Fjern hjulet fra hjulnavet (Figur 16).
3. Gjenta trinnene 1 og 2 for forhjulet på den andre siden av maskinen.

5

Montere kompresjonsfjæren

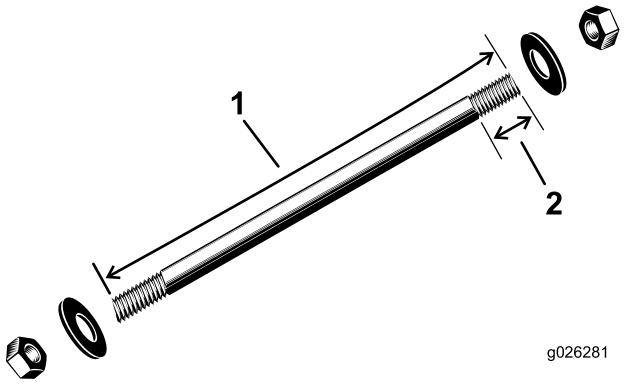
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Kompresjonsfjær (hvit)

Prosedyre

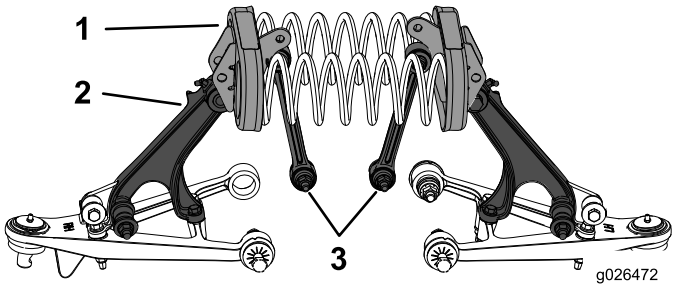
1. Bruk et kompresjonsfjærverktøy som spesifisert i Figur 17, monter kompresjonsfjærstangen gjennom hullene i hvert fjærstell (Figur 18).

   Viktig: Vær forsiktig når du fjerner fjærstellet, fjæren er under trykk.



Figur 17

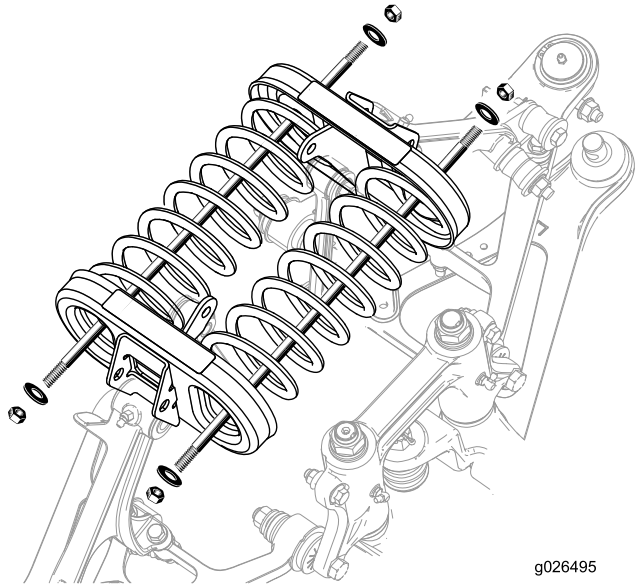
1. 51 cm
2. 13 cm



Figur 18

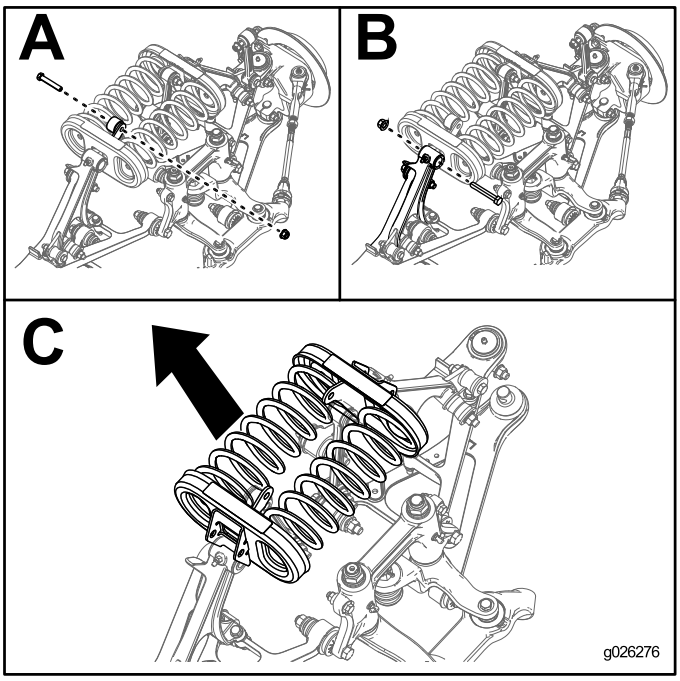
1. Fjærstell
2. Kontrollarm
3. Stabilisatorkobling

2. Mål og noter lengden på fjærene.
3. Monter mutterne og skivene på begge sider av stangen (Figur 19).



Figur 19

4. Stram én mutter på hver stang for å feste fjærene.
5. Fjern boltene og mutterne fra enden av hver stabilisatorkobling som vist i Figur 20, boks A.



Figur 20

6. Fjern boltene og mutterne fra kontrollarmen som fester hvert fjærstell som vist i Figur 20, boks B.
7. Fjerne fjærstellene og fjærene fra maskinen som vist i Figur 20, boks C.

   Merk: Merk deg plasseringen av merkene på fjærstellene. Stellene må settes tilbake på den opprinnelige plasseringen.

8. Fjern de eksisterende fjærene fra fjærstellene og plasser fjærene fra dette settet (hvite fjærer) i fjærstellene.
9. Bruk kompresjonsfjærstangen til å komprimere fjærene til tallet du målte i trinn 2.
10. Plasser fjærene og stellet tilbake i maskinen.
11. Monter boltene og mutterne du fjernet fra stabilisatorkoblingene og kontrollarmen.
12. Monter forhjulene og senk maskinen.
13. Trekk til hjulmutrene til 109–122 Nm.

6

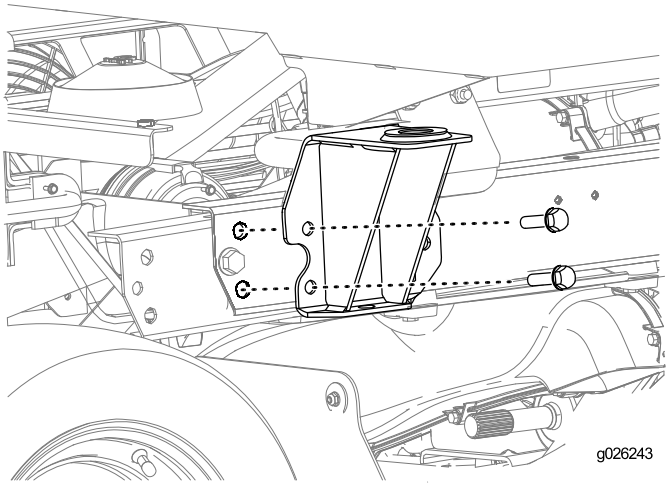
Montere monteringsbraketter for førerhus

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Bakre monteringsbrakett for førerhus
2	Fremre monteringsbrakett for førerhus, innvendig
2	Fremre monteringsbrakett for førerhus, utvendig
4	Gummiisolatorfester
4	Bolter (3/8 tomme)
4	Mutter (3/8 tomme)
2	Bolter (1/2 tomme)
2	Skive
2	Mutre (1/2 tomme)

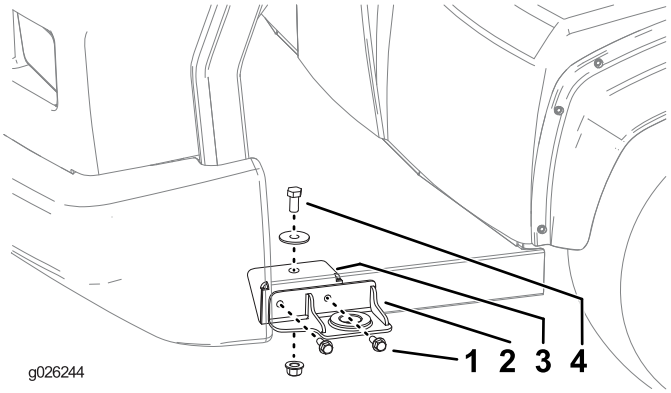
Prosedyre

1. Monter de bakre brakettene på maskinen som vist i Figur 21 ved hjelp av monteringsdelene som ble fjernet fra veltebøyen i trinn Fjerne veltebøyleenheten (side 6).



Figur 21

2. Trekk til med et moment på 94–108 Nm.
3. Monter de innvendige og utvendige fremre brakettene på hver side av maskinen som vist i Figur 22, ved hjelp av 2 bolter (3/8 tomme), 2 muttere (3/8 tomme),1 bolt (1/2 tomme), 1 skive og 1 mutter (1/2 tomme).

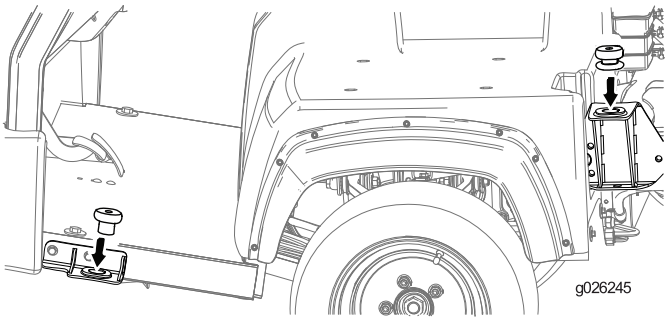


Figur 22

1. Bolter (3/8 tomme)
2. Utvendig brakett
3. Innvendig brakett
4. Bolt (1/2 tomme)

4. Trekk til de to boltene (3/8 tomme) til 37 til 45 Nm, og én bolt (1/2 tomme) til 91 til 113 Nm
5. Monter de fire gummiisolatorfestene som vist i Figur 23.

   Merk: Bruk såpevann til å hjelpe med montering av brakettstøttefestene.



Figur 23

7

Montere setedekselet

Ingen deler er nødvendige

Montere setedekselet

Begge maskinene:

1. Innrett åpningen i setedekselet for parkeringsbremsen med parkeringsbremsehåndtaket.

2. Innrett hullet i girspakhetten med stangen for girspaken.
3. Innrett åpningen i setedekselet for stengene på planløftkontrollen, høy/lav hastighetsinnstilling og differensialsperren.
4. Senk setedekselet.
5. Innrett hullene i dekselet på setemontasjen med setestøttebrakettene på chassiset.

   Merk: Ikke stram boltene.

   For Workman HDX-Auto-maskinen:

   Koble til girindikatoren og fest kontrollbraketten med skruene (Figur 14 og Figur 12) som ble fjernet i prosedyren Ta av setedekselet (side 7).

8

Montere sidepanelene

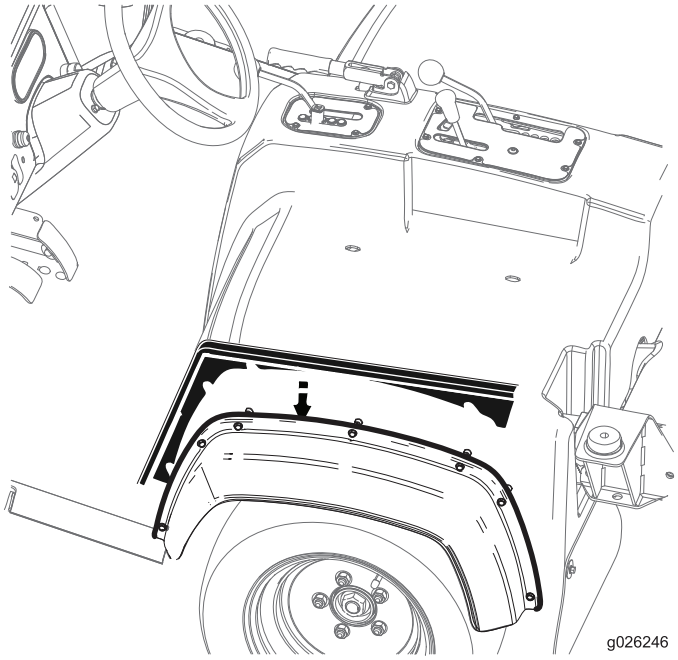
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Sideplatepaneler

Montere sideplatepanelene

1. Løsne boltene på skjermene med omtrent én omdreining for å gi plass til å føre sideplatepanelene på plass.
2. Før sideplatepanelene inn mellom setedekslet og sideskjermene som vist i Figur 24.

   Merk: Påse at panelene sitter korrekt på plass før du strammer til boltene.



Figur 24

3. Stram til boltene på skjermene.

   Merk: Ikke trekk til boltene for mye.

9

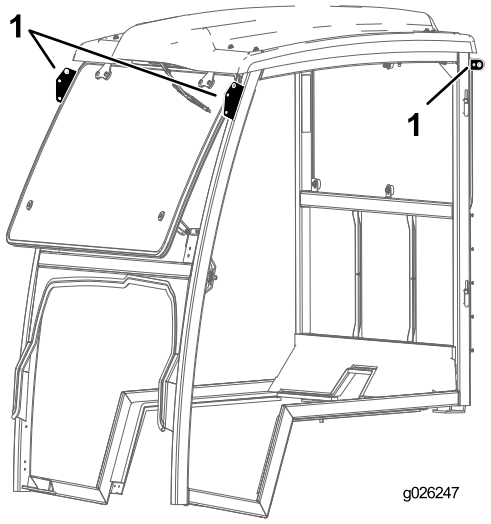
Montere førerhusrammen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Førerhusramme
4	Bolter (1/2 tomme)
4	Skiver (1/2 tomme)
4	Mutre (1/2 tomme)

Prosedyre

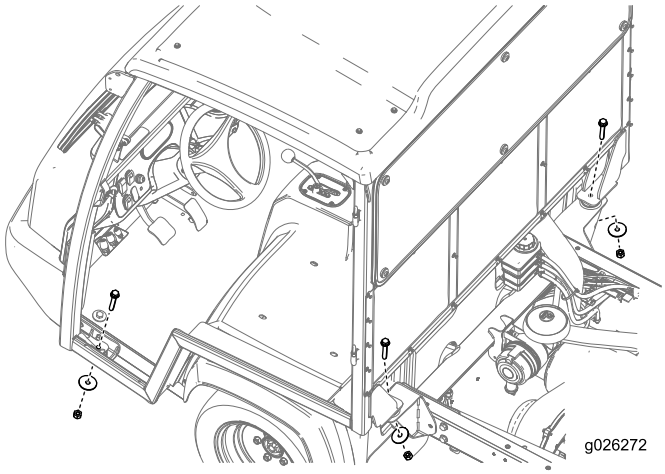
Hold førerhusrammen ved hjelp av løftepunktene og plasser den på maskinen (Figur 25).



Figur 25

1. Løftepunkter

Fest rammen til maskinen med 4 (1/2 tomme) bolter, 4 (1/2 tomme) skiver og 4 (1/2 tomme) muttere som vist i Figur 26.



Figur 26

Trekk til boltene med et moment på 91 til 113 Nm.

10

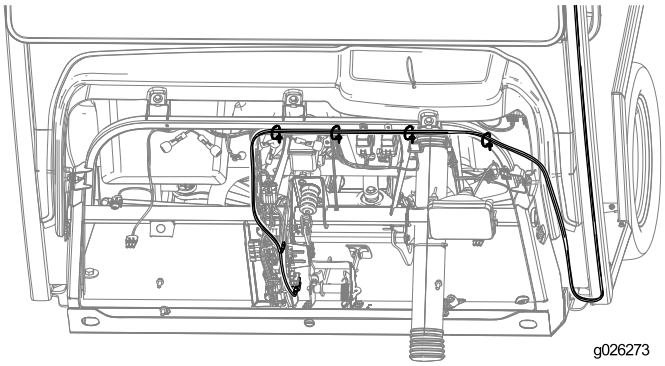
Rute ledningsnettet

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Ledningsnett
4	Kabelsnor
1	Sikring, 30 A

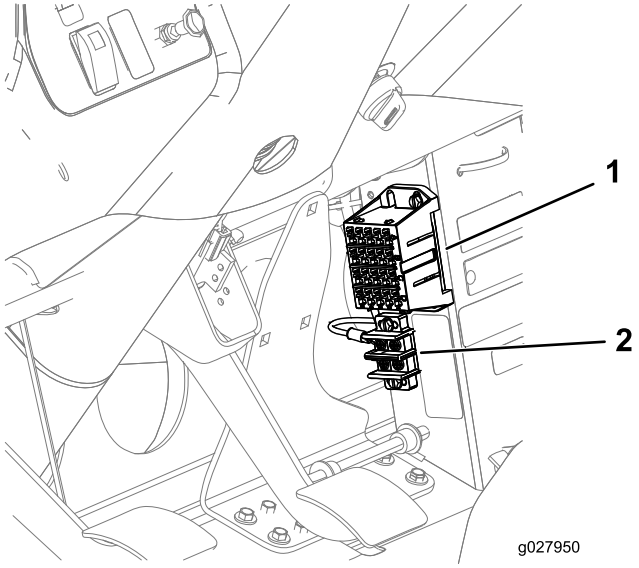
Prosedyre

Før ledningssatsen som vist i Figur 27 og fest det med fire kabelfester.



Figur 27

Koble ringterminalen på satsen til jordblokken, og sett sikringsblokkontakten inn i en tilgjengelig sikringsblokktilkobling (Figur 28). Hvis det ikke finnes en ledig sikringsblokktilkobling, må en sikringsblokk legges til på sikringsblokkgruppen. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted for mer informasjon.



Figur 28

1. Sikringsblokk
2. Jordet blokk

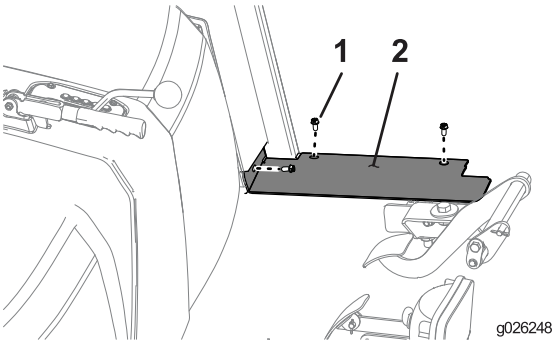
11 Montere gulv- og sideplatepaneler

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Gulvplatepanel
2	Sideplatepanel
12	Bolter (1/4 tomme)

Prosedyre

Monter gulvplatepanelene på hver side av maskinen ved hjelp av tre bolter (1/4 tomme) som vist i Figur 29.

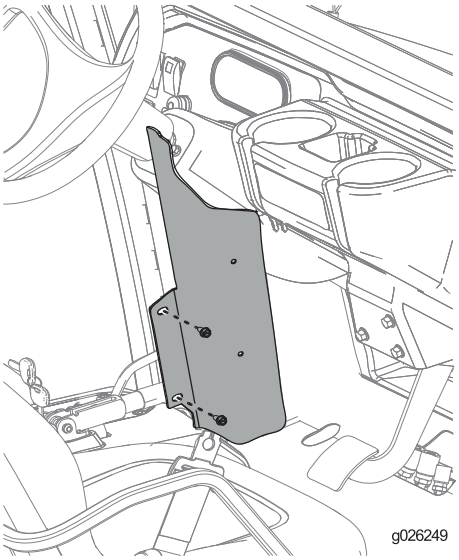


Figur 29

1. Bolt
2. Gulvplatepanel

Trekk til boltene med et moment på 1017 til 1243 Ncm.

Monter sideplatepanelene på hver side av maskinen ved hjelp av 2 bolter (1/4 tomme) som vist i Figur 30.



Figur 30

Trekk til boltene med et moment på 1017 til 1243 Ncm.

12

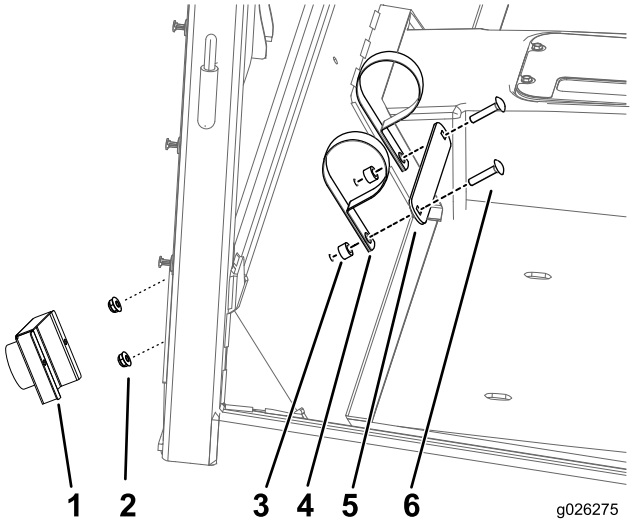
Montere midtkonsollpanel, seter, kjølemiddeltank, CVT-kjølemiddelkanal (kun HDX-Auto) og rør for brukerhåndbok

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Bolter (1/4 tomme)
2	Avstandsstykker
1	Stropp
2	Mutre (1/4 tomme)
1	CVT-inntakshetteenhet (selges separat)

Prosedyre

1. Monter røret for brukerhåndboken som vist i Figur 31.



Figur 31

1. Muttere
2. CVT-inntakshetteenhet (kun Workman HDX-Auto / sett selges separat)
3. Avstandsstykker
4. R-klemmer
5. Plate
6. Bolter

2. Innrett hullene i seteskinnene med hullene i dekselet for setemonteringsposisjonene (Figur 6).
3. Fest setene til chassiset med de åtte sylinderholdeboltene (Figur 6) du fjernet i trinn 2 Fjerne midtkonsollpanelet og seter (side 4).
4. **Kun for Workman HDX-Auto:** Fest CVT-kjølemiddelkanalen (Figur 7) på inntaksrørkoblingen med slangeklemmen du fjernet i trinn 3 Fjerne CVT-kjølemiddelkanalen (kun HDX-Auto), kjølemiddeltanken, veltebeskyttelsesenheten og setedekselet (side 5).

   Merk: CVT-inntakshetteenheten må legges til dette settet for Workman HDX-Auto-maskinen: Kontakt et autorisert forhandlerverksted.
5. Innrett midtkonsollpanelet over kontrollstrengene på midtkonsollen (Figur 3 og Figur 5) og fest panelet med skruene du fjernet i trinn 2 Fjerne midtkonsollpanelet og seter (side 4).
6. Monter knottene du fjernet i trinn 2 Fjerne midtkonsollpanelet og seter (side 4).
7. Innrett venstre og høyre flens på kjølemiddeltankbraketten med tankstøtten på setedekslet (Figur 8).
8. Senk tanken ned på støtten til den sitter godt fast (Figur 8).

13

Koble til batteriet, senke planet og montere panseret

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Se maskinens *brukerhåndbok*.

1. Koble den positive batteriledningen til batteriet.
2. Klem batteridekselet, innrett tappene til batteridekselet og løsne batteridekselet.

   Merk: Se maskinens *brukerhåndbok*.
3. Senke planet; se *brukerhåndboken*.
4. Innrett bunnen på panseret med toppen av støtfangeren.
5. Koble til lysene.
6. Før de øvre monteringstappene inn i sporene på rammen.
7. Før de nedre monteringstappene inn i lommene på støtfangeren.

8. Påse at panseret er helt engasjert i sporene på toppen, sidene og bunnen.

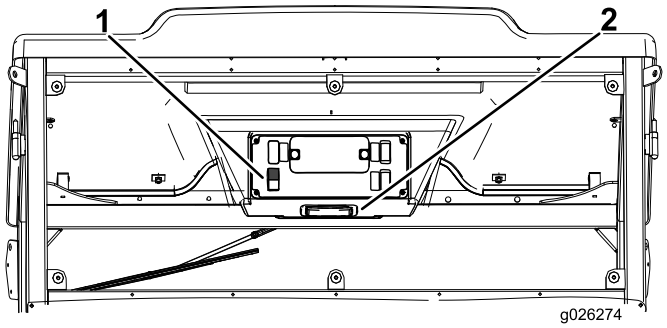
Oversikt over produktet

Kontroller

Kontrollpanel

Vindusviskerbryter

Skyv den øverste delen av bryteren for å aktivere vindusviskerne (Figur 32).



Figur 32

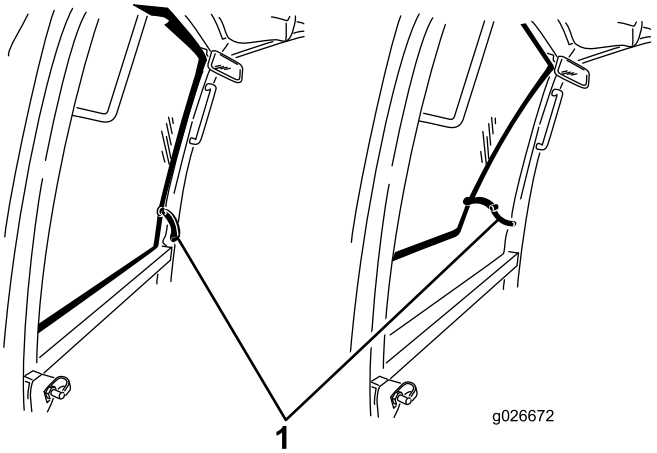
1. Vindusviskerstyring
2. Lysbryter

Lysbryter

Trykk på lysplaten for å slå på lyset (Figur 32).

Frontrutesperre

Løft opp sperrene for å åpne vinduet (Figur 33). Trykk inn sperren for å låse vindusviskeren i åpen stilling. Trykk ut og ned sperren for å lukke og låse fast frontruten.



Figur 33

1. Frontrutesperre

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07392	315000001 og oppover	Førerhussett, Workman HDX- og HDX-Auto-bruksbil	CAB-HD WORKMAN	-bruksbil	2006/42/EF, 2000/14/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:

David Klis
Overordnet ingeniørsjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 13, 2014

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911